

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

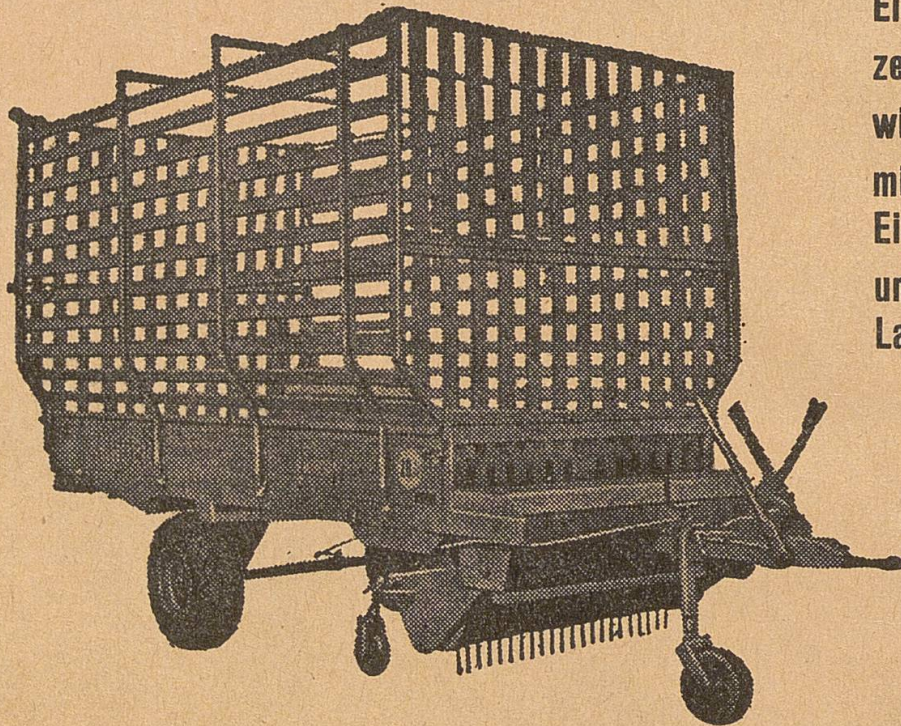
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Krüger-Ladewagen

hervorragend durchkonstruiert, einfache u. äußerst solide Ausführung

**Tiefladewagen Typ ELST**

Normalladewagen Typ EL in 3 Grössen



**Echtes  
Einmannsystem  
zeitsparend  
wirtschaftlich  
minimales  
Eigengewicht  
unerreichte  
Ladekapazität**

**Mit automatischem Pick-up-Aufzug**

Auch kombinierbar mit den vieltausendfach bewährten Miststreuaggregaten H-3 + H-4

**Der Bauer spart sich viele Plagen  
mit dem Krüger-Ladewagen**

Beste Referenzen stehen zur Verfügung

Generalvertretung für die Schweiz + Liechtenstein

**Gebr. Albrecht, 8174 Stadel b. Niederglatt**

Fahrzeugbau-Landmaschinen

Telefon (051) 94 21 39



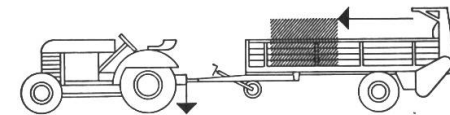
**AEBI**



Stallmiststreuer  
und Vielzweckwagen  
RECORD

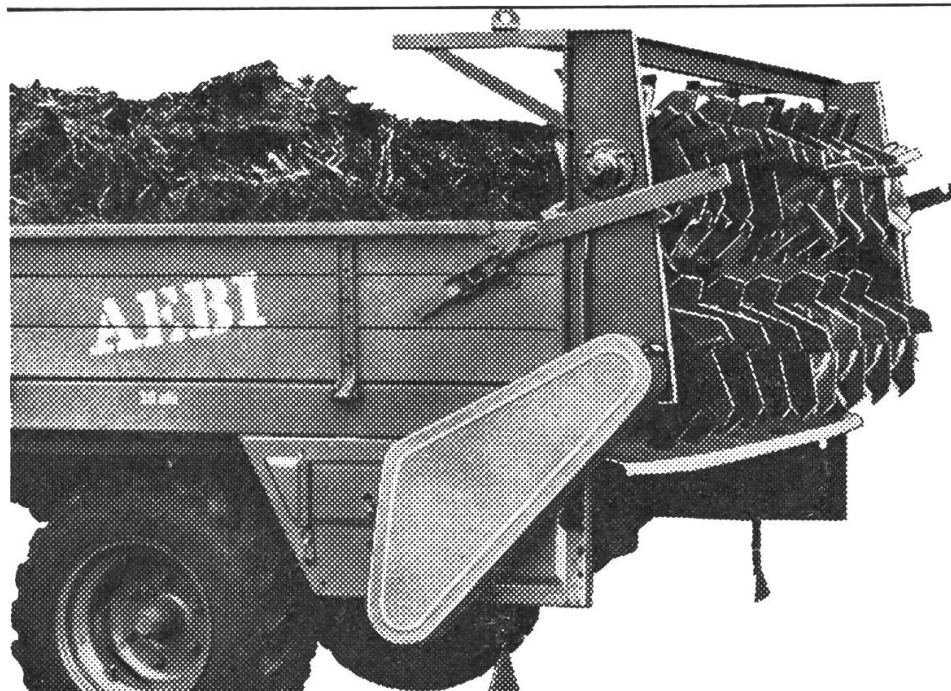
Schneckenstreugerät,  
ohne Mehrpreis  
Endloser Kratzboden mit  
Vor- und Rücklauf\*  
Grosses Stützrad mit Voll-  
gummibereifung  
Ø 400 mm

Streumenge in sieben  
Stufen verstellbar, ohne  
vom Traktor zu steigen



\*ist wichtig! Wenn Sie einmal in  
schwierigem Gelände stecken bleiben,  
weil infolge der Gewichtsverlagerung  
bei halbentleertem Anhänger die  
Traktorhinterräder entlastet werden

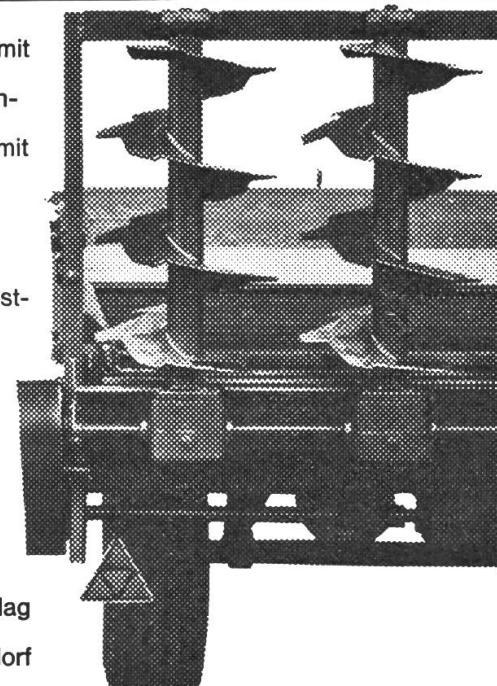
und leer durchdrehen, dann schalten  
Sie beim Record ganz einfach den  
Kratzboden auf Rückwärtslauf. Damit  
verlagert sich die Ladung wieder nach  
vorn und in 2 Minuten fahren Sie weiter.



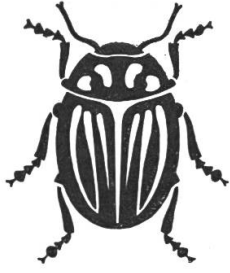
Ausrüstungen:  
Liegende und stehende Streugeräte, mit  
wenigen Handgriffen abnehmbar bei  
Verwendung als Vielzweckwagen / Ein-  
und zweiachsige Modelle von 2 bis 4  
Tonnen Nutzlast / Aufbau-Korntank mit  
hydraulischer Kippvorrichtung  
(Mähdreschergetreide) / Wir liefern  
ferner hydraulische Mistlader

Schicken Sie mir unverbindlich  
Prospekte und Preise über Stallmist-  
streuer / Mistlader.

Adresse



Ausschneiden und in offenem Umschlag  
mit 5 Rp frankiert einsenden an  
AEBI & CO AG Maschinenfabrik Burgdorf  
Telephon 034 / 2 33 01



# Schädlings- Bekämpfung



durch Verwendung unserer längst bewährten

**PLATZ**

✦ SEIT 100 JAHREN ✦

## Feldspritzen

**mit Aufsattelspritzen und Anbaupumpen**

Als Zusatzgerät zu einem Traktor wird die Feldspritze von der Zapfwelle angetrieben. Die Aufsattelspritze ist wirtschaftlich, die Unterhaltsarbeiten sind einfach und zeitsparend. Ein für jede Betriebsgrösse lieferbares, speziell für die schweizerischen Verhältnisse entwickeltes Gerät, welches Ihnen Erfolg beim Kampf gegen die Schädlinge gewährleistet.



**LANDTECHNIK AG**

**Fribourg / Bd de Pérolles 2 / Telefon 037 29515/17**

Senden Sie bitte unverbindlich Prospekte und Preise über PLATZ-Aufsattelspritzen

Name und Adresse \_\_\_\_\_ TR

# Das unbezahlbare Plus der Erfahrung

hat sich auch diesen Herbst, anlässlich des  
**Weltmeisterschafts-Wettpflügens**  
in Fuchsenbigl bei WIEN gezeigt.



Ein **Hürlimann**-Traktor war es, der dort die grösste Pflugleistung aller vorgeführten Traktoren zeigte. Alle führenden Marken der Welt waren bei dieser Vorführungs- und Leistungsschau dabei.

Es war ein Schweizer-Traktor, ein **Hürlimann**, der dort als einziger 6-scharig, 2,1 m breit und 28 cm tief pflügte und gleichzeitig mit der Motoregge zum saarfertigen Acker eggte. Arbeitsleistung: 1,2 ha pro Stunde.

# Dechentreiter — Ladewagen

## lösen täglich alle Ladeprobleme

### Ihre entscheidenden Merkmale sind:

- Kein Erhitzen des Grünfutters
- Pressung des Dörrgutes nach Bedarf
- Vielseitig und ganzjährig verwendbar  
als Großraumlader, Grünfutterlader,  
Stallmiststreuer und Allzweckwagen
- Schnellste Auf- und Abladezeit
- Einmannbedienung für alle Arbeiten

### **Sehr wichtig!!**

Für den Verkauf und die Betreuung von Dechentreiter Erzeugnissen sind in der Schweiz ausschließlich die autorisierte Dechentreiter Generalvertretung

**VGL-Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH**  
**8050 Zürich, Schaffhauserstr. 432 · Tel. (051) 485822**

und diejenigen Fachhändler, die mit unserer Generalvertretung zusammenarbeiten und von dort beliefert werden, zuständig.

### **Anspruch auf Garantie, Kundendienst, Ersatzteile etc.**

haben Sie nur, wenn die von Ihnen gekauften Dechentreiter Erzeugnisse über unsere Schweizer Generalvertretung ausgeliefert werden. Wenn Sie ein Dechentreiter Erzeugnis erwerben, das außerhalb unserer Generalvertretung von Deutschland aus eingeführt wird, verlieren Sie den Anspruch auf Garantie und Kundendienst. Auch Original-Dechentreiter Ersatzteile sind nur über unsere VGL-Vertriebsgesellschaft erhältlich.

In Ihrem eigenen Interesse wollen wir Sie auf diesen Umstand hinweisen, weil wir Wert darauf legen, daß jedes Dechentreiter-Produkt Tag für Tag unter dem Schutz des Herstellerwerkes steht.



**Josef Dechentreiter Maschinenfabrik GmbH**  
**8854 Bäumenheim in Bayern**

Dechentreiter-Generalvertretung:

**VGL-Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH**  
**8050 Zürich, Schaffhauserstr. 432 · Tel. (051) 485822**

# Weltmeister im Pflügen auf DEUTZ



## Der Kampf um den goldenen Pflug

Charles Keegan aus der Republik Irland heisst der neue Weltmeister im Pflügen. Er errang diesen stolzen Sieg gegen die besten Pflüger der Welt aus 21 Nationen auf einem DEUTZ D 40 L, dem meist gekauften deutschen Traktor aller Typen und Fabrikate. DEUTZ grüsst den Gewinner des goldenen Pfluges und gratuliert ihm zu diesem grossen Erfolg.

**Hans F. Würgler**

**Generalvertretung**

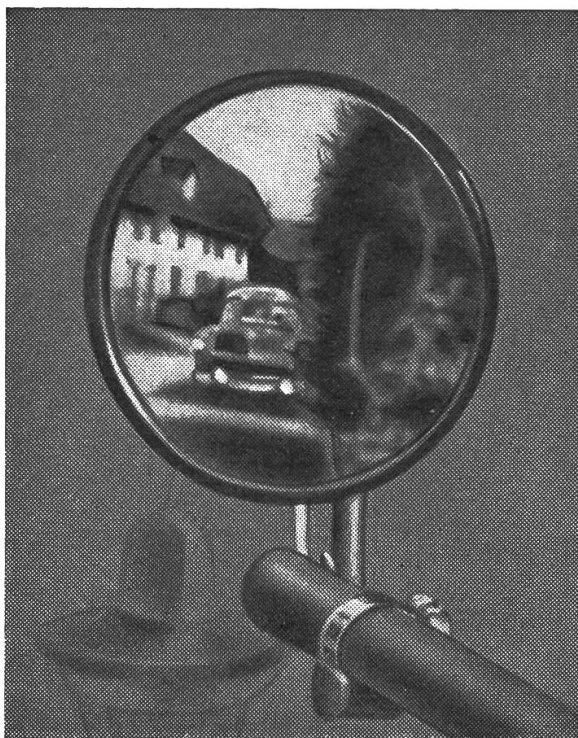
**8047 Zürich**



**gut beraten — gut versichert**  
**Agenturen in der ganzen Schweiz**

**Die Waadt-Unfall ist die Vertrauens-**  
**gesellschaft des**  
**Schweizerischen Traktorverbandes**

## Das Blink- und Spiegelgerät « A R G U S »



● **Obacht!**

Der Bundesrat schreibt in seiner Wegleitung vom 24. Okt. 60 unter Abschnitt 1. Landw. Fahrzeuge: Je dichter der Verkehr wird, desto notwendiger ist es, dass jeder Fahrzeugführer vor dem Abbiegen nach links, seine Absicht nachfolgenden Fahrzeugführern deutlich anzeigt, und sich durch einen Blick nach hinten vergewissert, dass keine Gefahr droht. (BGE 81 IV 136! 83 IV 165! 84 IV 31.)

Das heisst: Ein **geeigneter Rückspiegel** oder Begleitung durch eine geeignete zweite Person.

Bei Bestellung bitte Länge, Traktortype (Verdeck) angeben.

Preis für Mitglieder des Traktorverbandes Fr. 115.—.

Bestellungen bitte an Schw. Traktorverband Brugg  
oder Ihre Werkstätte oder Hans Zingg,  
Weinfeld, Tel. (072) 5 12 94.

Die Nummer 3/65 erscheint am 20. Februar 1965

■ **Schluß der Inseratenannahme ist am 25. Jan. 1965**

Hofmann-Annoncen, Obersteinmaur/ZH, Tel. (051) 94 19 22-23

### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22.  
Postcheck 80 - 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telefon (051) 94 19 22-23.

Erscheint jährl. 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 10.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Druck: Schill & Cie., Luzern.



## Landwirt - schütze Deine Gesundheit !

darum bequem und leistungs-  
fähiger dank dem neuen

### Spezialsitz für Traktoren

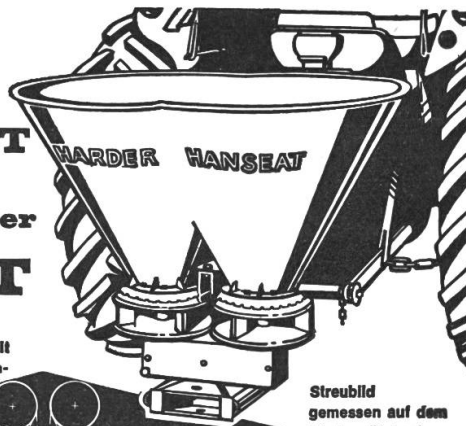
gefedert, mit Stossdämpfer –  
für jedes Fahrergewicht stufen-  
los einstellbar – einfacher Ein-  
bau – IMA empfohlen.



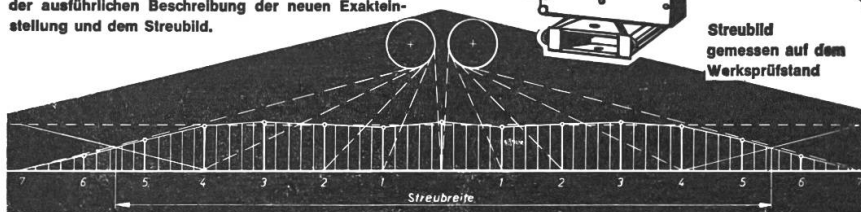
Zürich, Regensdorf, Winterthur,  
St. Gallen, Basel, Luzern,  
Lausanne, Sion, Genève

### Ein ganz neuer **STREUEFFEKT** mit dem Zwillingsdüngerstreuer **HANSEAT**

Fordern Sie bitte unverbindlich unseren Prospekt mit  
der ausführlichen Beschreibung der neuen Exakt-  
stellung und dem Streubild.



Streubild  
gemessen auf dem  
Werksprüfstand



- Grosse Leistung, Fassungsvermögen 400–500 kg
- Hervorragende Streugenauigkeit
- Oelbadgetriebe, beidseitig Rührwerk

**AGRO-SERVICE SA. 4528 ZUCHWIL/SO**  
Landmaschinen Telefon (065) 2 58 62

**BON** für Düngerstreuer-Prospekt.

Name: \_\_\_\_\_

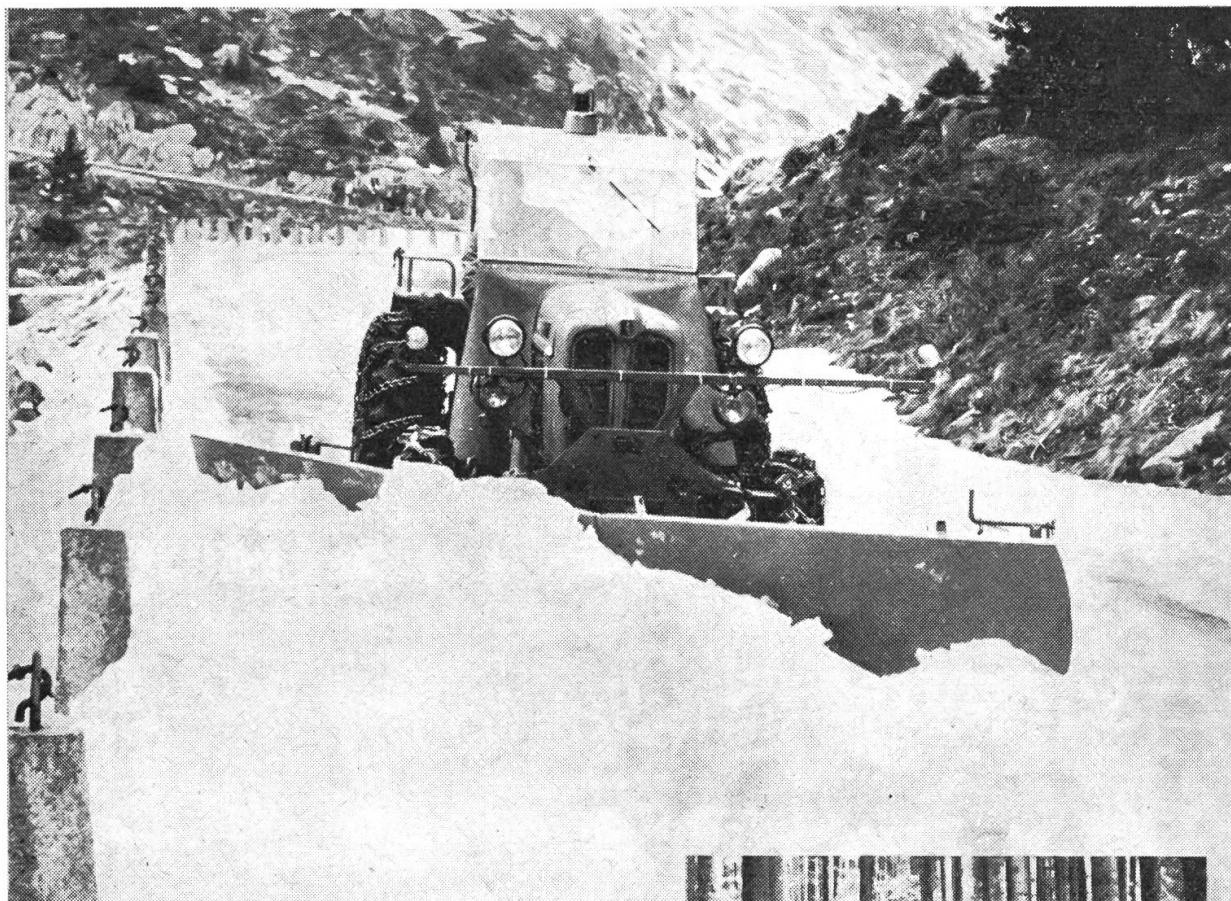
Hof/Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Kanton: \_\_\_\_\_

# FIAT 441

der ideale und sehr preis-  
günstige Traktor mit Vierrad-  
antrieb

für die Schneeräumungsar-  
beiten und die Waldwirtschaft



vier treibende Räder ziehen, stossen  
und leisten im nassen, vereisten und  
steilen Gelände mehr

vier treibende Räder bremsen  
zuverlässiger

Verlangen Sie die ausführlichen  
Prospekte!



## BUCHER-GUYER

Niederweningen Zürich

Telephon 051/94 33 22